



a xylem brand

Continuous Duty 4" Blower Model 35760 Series-Flangemount Model 35770 Series-Flexmount

INSTRUCTION MANUAL

- FR** Souffleur 4" à service continu
MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - DE** 4"-Gebläse für den Dauerbetrieb
BEDIENUNGSANLEITUNG
 - IT** Soffiatore da 4" a servizio continuo
MANUALE DI ISTRUZIONI
 - NL** Blower voor continu gebruik 4"
HANDLEIDING
 - SE** 4" blåsmaskin för kontinuerlig användning
INSTRUKTIONSMANUAL
 - ES** Soplador de 4" para servicio continuo
MANUAL DE INSTRUCCIONES
-

Continuous Duty 4" Blower

FEATURES

- Extended life 5,000 hour motor
- Tough reinforced thermoset plastic housing
- Mounts to any flat surface
- Slip-on inlet ducting connection
- Efficient high volume air flow
- Low-current draw
- Corrosion-resistant materials throughout
- N.M.M.A. type accepted
- Meets USCG regulation 183.410 and ISO 8846 Marine Ignition Protection
- Complies with ISO 9097 MARINE
- Conforms with EN 60945, EN 61000-6-1, and EN 61000-6-3



Flangemount

Flexmount

SPECIFICATIONS - Flangemount

Model	Air Flow	Voltage	Amps	Fuse Size	Weight
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	6 lb (2.72 kg)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	6 lb (2.72 kg)

SPECIFICATIONS - Flexmount

Model	Air Flow	Voltage	Amps	Fuse Size	Weight
35770-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	7 lb (3.18 kg)
35770-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	7 lb (3.18 kg)

INSTALLATION

INSTALLATIONS MUST MEET APPLICABLE SECTIONS OF TITLE 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS.

Flangemount Mounting

Mount blower on flat bulkhead surface in highest part of compartment free from spray or deck wash. Cut a 3-5/8" hole in bulkhead and secure blower with washers and No. 10 screws (NOTICE: Tighten screws evenly to avoid flange damage). Use a suitable discharge fitting so that static pressure of blower will not be affected by change in wind direction. Route inlet ducting with as few bends as possible to lower 1/3 of the bilge compartment where vapors are likely to accumulate. Be sure ducting is positioned below top of engine stringers but not so low as to become submerged in bilge water. Locate pickup to take advantage of natural air flow.

Flexmount Mounting

Mount blower on flat bulkhead surface in highest part of compartment free from spray or deck wash. Blower may be rotated in mounting bracket to facilitate the shortest route of ducting. Use a suitable discharge fitting so that static pressure of blower will not be affected by change in wind direction. Route inlet ducting with as few bends as possible to lower 1/3 of the bilge compartment where vapors are likely to accumulate. Be sure ducting is positioned below top of engine stringers but not so low as to become submerged in bilge water. Locate pickup to take advantage of natural air flow direction.

NOTICE: Blowers should be mounted away from extreme heat (more than 130°F) to prevent distortion of blower wheel or housing.

OPERATION: See following warning placard statement:



WARNING: Gasoline vapors can explode.
Before starting engine, operate blower for 4 minutes and check engine compartment for gasoline vapors. Run blower below cruising speed.

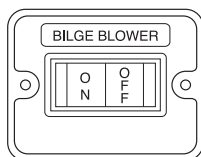


THE "WARNING" PLACARD SUPPLIED WITH BLOWER MUST BE MOUNTED ADJACENT TO ENGINE IGNITION SWITCHES (ALL LOCATIONS) TO COMPLY WITH TITLE 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS.

WIRING

Use marine grade copper wire. For lengths up to 25 feet (7,6 m) from power source: Use 12 gauge wire for 12 volt and 14 gauge wire for 24 volt. Use larger wire for longer lengths. Use a 10 amp rated on-off switch in positive side of circuit (Model 44960-0002). Circuit must be protected with a fuse. Suggested fuse sizes are listed in the specification table.

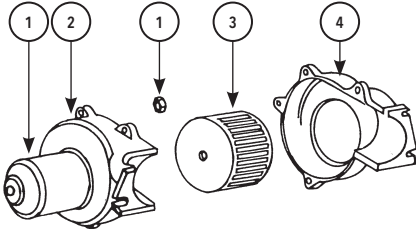
MARINE SWITCH
PANELS
44960-0002
LIGHTED SWITCH
W/BOOT SPST



PARTS LIST - Flangemount

Key	Part Description	Part Number	Qty.
1	Motor Kit (includes mounting nuts) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Blower Housing	35706-0000	1
3	Blower Wheel	35714-0000	1
4	Blower Housing	35705-0000	1

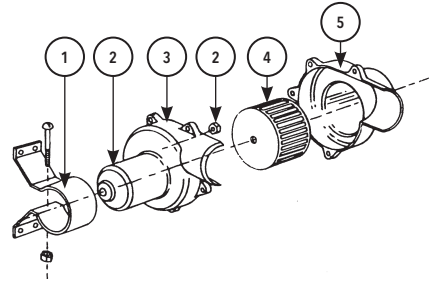
PARTS VIEW - Flangemount



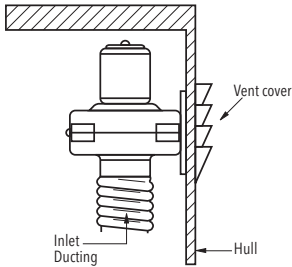
PARTS LIST - Flexmount

Key	Part Description	Part Number	Qty.
1	Bracket Assembly (includes screw and nut)	43899-0000	1
2	Motor Kit (includes mounting nuts) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Blower Housing	—	1
4	Blower Wheel	35714-0000	1
5	Blower Housing	35644-0000	1

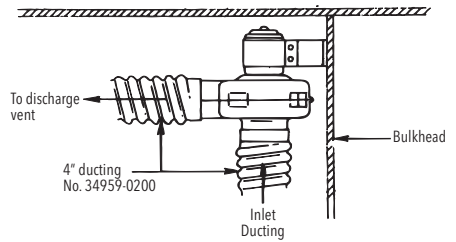
PARTS VIEW - Flexmount



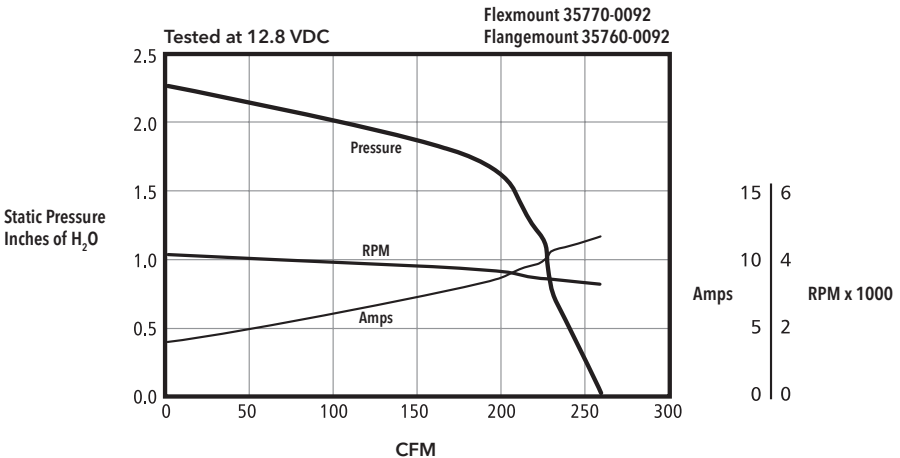
INSTALLATION - Flangemount



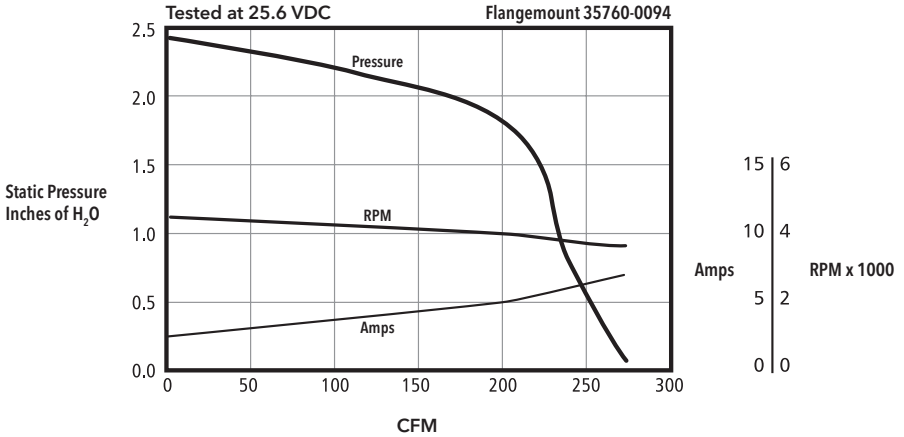
INSTALLATION - Flexmount



PERFORMANCE



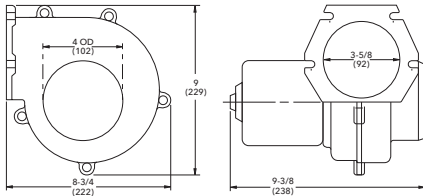
Flexmount 35770-0094
Flangemount 35760-0094



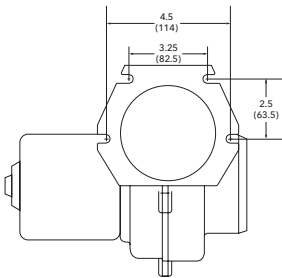
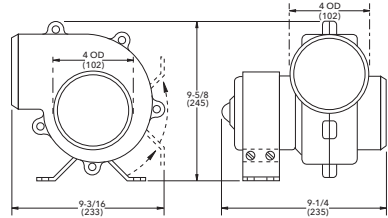
DIMENSIONAL DRAWINGS Inches (Millimeters)

DESSINS DIMENSIONNELS Pouces (millimètres) / ABMESSUNGSZIEHUNGEN Zoll (Millimeter) / DISEGNI DIMENSIONALI Pollici (millimetri)
MAATTAPPEN Inches (millimeters) / MÅLDRAGNINGAR Tumror (millimeter) / DIBUJOS DIMENSIONALES Pulgadas (milímetros)

Flangemount



Flexmount



Flangemount hole spacing

Espacement des trous de la bride de fixation
Abstand der Flanschbefestigungslöcher
Spaziatura dei fori per il montaggio a flangia
Flensmontage gat afstand
Avstånd mellan flänsmonteringshål
Distancia entre los agujeros de montaje

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Souffleur 4" à service continu

CARACTÉRISTIQUES

- Moteur à durée de vie prolongée de 5 000 heures
- Boîtier robuste en plastique thermodurci renforcé
- Se monte sur toute surface plane
- Raccordement de la gaine d'entrée enfichable
- Débit d'air efficace à haut volume
- Faible consommation de courant
- Matériaux résistant à la corrosion
- Type N.M.M.A. accepté
- Conforme à la réglementation USCG 183.410 et à la norme ISO 8846 Protection contre l'inflammation en milieu marin
- Conforme à la norme ISO 9097 MARINE
- Conforme à la norme EN 60945, EN 61000-6-1, et EN 61000-6-3



Montage sur bride

Flexmount (en anglais)

SPÉCIFICATIONS - Montage sur bride

Modèle	Débit d'air	Tension	Ampères	Taille du fusible	Poids
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	6 livres (2,72 kg)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	6 livres (2,72 kg)

SPÉCIFICATIONS - Flexmount

Modèle	Débit d'air	Tension	Ampères	Taille du fusible	Poids
35770-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	7 livres (3,18 kg)
35770-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	7 livres (3,18 kg)

INSTALLATION

LES INSTALLATIONS DOIVENT RÉPONDRE AUX SECTIONS APPLICABLES DU TITRE 33, PARTIE 183 ; SOUS-PARTIE K, RÉGLEMENTATION DE LA VENTILATION DE L'USCG.

Montage sur bride

Montez la soufflante sur une cloison plate dans la partie la plus haute du compartiment, à l'abri des éclaboussures ou du lavage du pont. Découpez un trou de 3-5/8" dans la cloison et fixez la soufflante avec des rondelles et des vis n° 10 (AVIS : serrez les vis uniformément pour éviter d'endommager la bride). Utilisez un raccord de refoulement approprié pour que la pression statique de la soufflante ne soit pas affectée par un changement de direction du vent. Acheminez le conduit d'admission avec le moins de coudes possible vers le tiers inférieur du compartiment de cale où les vapeurs sont susceptibles de s'accumuler. Veillez à ce que le conduit soit placé sous le haut des longerons du moteur, mais pas trop bas pour ne pas être submergé par l'eau de cale. Placez le collecteur de manière à profiter du flux d'air naturel.

Montage Flexmount (en anglais)

Montez la soufflante sur une cloison plate, dans la partie la plus élevée du compartiment, à l'abri des embruns ou du lavage du pont. La soufflante peut être tournée dans le support de montage pour faciliter le trajet le plus court des conduits. Utilisez un raccord de refoulement approprié pour que la pression statique du ventilateur ne soit pas affectée par les changements de direction

du vent. Acheminez le conduit d'entrée avec le moins de coudes possible vers le tiers inférieur du compartiment de cale où les vapeurs sont susceptibles de s'accumuler. Veillez à ce que le conduit soit placé sous le haut des longerons du moteur, mais pas trop bas pour ne pas être submergé par l'eau de cale. Placez le collecteur de manière à profiter de la direction naturelle du flux d'air.

AVIS : Les soufflantes doivent être montées à l'écart des chaleurs extrêmes (plus de 130°F) pour éviter toute déformation de la roue ou du boîtier de la soufflante.

FONCTIONNEMENT : Voir l'énoncé de la plaque d'avertissement suivante :



AVERTISSEMENT : Les vapeurs d'essence peuvent exploser. Avant de démarrer le moteur, faites fonctionner la soufflante



pendant 4 minutes et vérifiez l'absence de vapeurs d'essence dans le compartiment moteur. Faites fonctionner la soufflante à une vitesse inférieure à la vitesse de croisière.

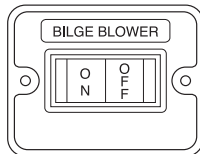
LA PLAQUETTE D'AVERTISSEMENT FOURNIE AVEC LE VENTILATEUR DOIT ÊTRE MONTÉE À CÔTÉ DES INTERRUPTEURS D'ALLUMAGE DU MOTEUR (TOUS LES EMPLACEMENTS) AFIN DE SE CONFORMER AU TITRE 33, PARTIE 183 ; SOUS-PARTIE K, RÉGLEMENTS DE VENTILATION DE L'USCG.

CÂBLAGE

Utilisez un fil de cuivre de qualité marine. Pour des longueurs jusqu'à 25 pieds (7,6 m) de la source d'alimentation : Utilisez un fil de calibre 12 pour 12 volts et un fil de calibre 14 pour 24 volts. Utilisez un fil plus gros pour les longueurs plus importantes. Utilisez un interrupteur marche-arrêt de 10 ampères sur le côté positif du circuit (modèle 44960-0002). Le circuit doit être protégé par un fusible. Les tailles de fusibles suggérées sont indiquées dans le tableau des spécifications.

PANNEAUX DE
COMMUTATION MARINS

44960-0002
INTERRUPTEUR ALLUMÉ
W/BOOT SPST



LISTE DE PIÈCES - Montage sur bride

Image de référence à la page 3

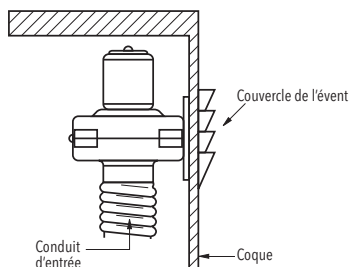
Key	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté.
1	Kit moteur (avec écrous de fixation) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Boîtier du ventilateur	35706-0000	1
3	Roue de la soufflante	35714-0000	1
4	Boîtier du ventilateur	35705-0000	1

LISTE DE PIÈCES - Flexmount

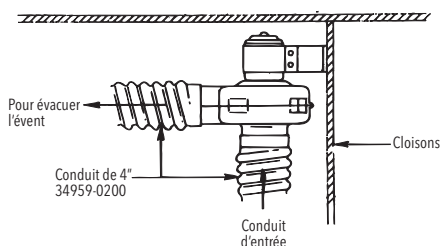
Image de référence à la page 3

Key	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté.
1	Montage du support (avec vis et écrou)	43899-0000	1
2	Kit moteur (avec écrous de fixation) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Boîtier du ventilateur	—	1
4	Roue de la soufflante	35714-0000	1
5	Boîtier du ventilateur	35644-0000	1

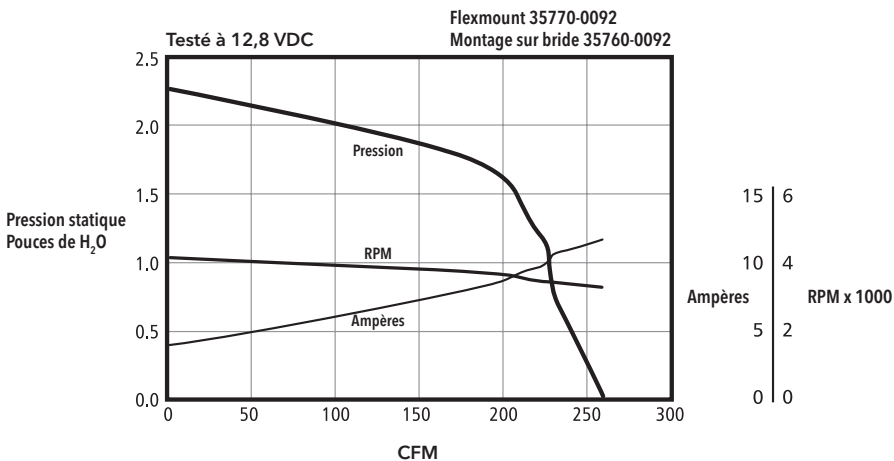
INSTALLATION - Montage sur bride

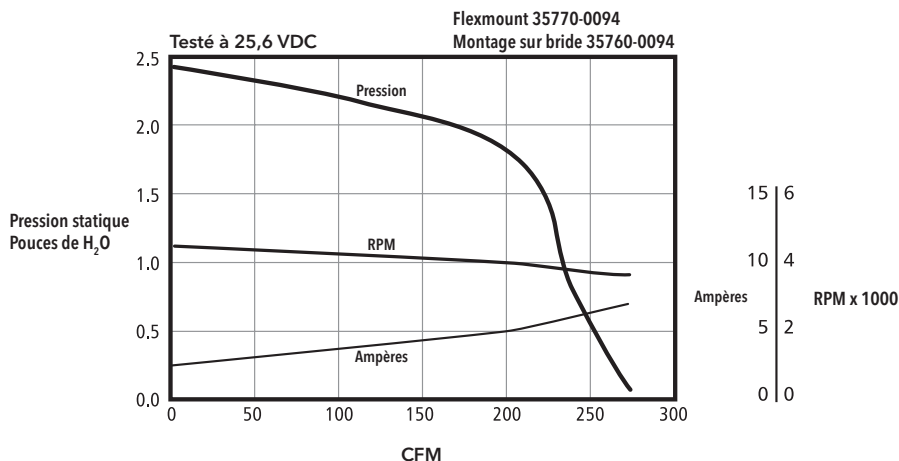


INSTALLATION - Flexmount



PERFORMANCE





GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE 4"-Gebläse für den Dauerbetrieb

MERKMALE

- Verlängerte Lebensdauer des Motors von 5.000 Stunden
- Robustes Gehäuse aus verstärktem Duroplast
- Montage auf jeder ebenen Fläche
- Aufsteckbarer Anschluss für Einlasskanäle
- Effizienter Luftstrom mit hohem Volumen
- Niedrige Stromaufnahme
- Durchgehend korrosionsbeständige Materialien
- N.M.M.A.-zugelassen
- Erfüllt USCG-Vorschrift 183.410 und ISO 8846 Marine-Zündschutz
- Erfüllt ISO 9097 MARINE
- Entspricht den Normen EN 60945, EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3



Flanschmontage

Flexmontage

SPEZIFIKATIONEN - Flanschmontage

Modell	Luftstrom	Spannung	Ampere	Sicherung Größe	Gewicht
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	6 Pfund (2.72 kg)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	6 Pfund (2.72 kg)

SPEZIFIKATIONEN - Flexmontage

Modell	Luftstrom	Spannung	Ampere	Sicherung Größe	Gewicht
35770-0092	250 CFM (7,0 m³/min)	12 VDC	11	15	7 Pfund (3,18 kg)
35770-0094	250 CFM (7,0 m³/min)	24 VDC	6	10	7 Pfund (3.18 kg)

INSTALLATION

DIE ANLAGEN MÜSSEN DIE GELTENDEN ABSCHNITTE VON TITEL 33, TEIL 183; UNTERTEIL K, USCG-VENTILATIONSVORSCHRIFTEN ERFÜLLEN.

Flanschmontage


Montieren Sie das Gebläse auf einer flachen Schottwand im höchsten Teil des Raums, der frei von Spritzwasser oder Deckswasser ist. Schneiden Sie ein 3-5/8"-Loch in das Schott und befestigen Sie das Gebläse mit Unterlegscheiben und Schrauben Nr. 10 (HINWEIS: Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig an, um eine Beschädigung des Flansches zu vermeiden). Verwenden Sie einen geeigneten Auslassstutzen, damit der statische Druck des Gebläses nicht durch Änderungen der Windrichtung beeinträchtigt wird. Verlegen Sie das Ansaugrohr mit möglichst wenigen Biegungen zum unteren Drittel des Bilgenraums, wo sich Dämpfe ansammeln können. Stellen Sie sicher, dass das Rohr unterhalb der Oberkante der Motorstringer liegt, aber nicht so tief, dass es in das Bilgenwasser eintaucht. Platzieren Sie den Abnehmer so, dass die natürliche Luftströmung ausgenutzt wird.

Flexmontage


Montieren Sie das Gebläse auf einer ebenen Fläche an der Stirnwand im höchsten Teil des Raums, der frei von Spritzwasser oder Deckswasser ist. Das Gebläse kann in der Halterung gedreht werden, um den kürzesten Weg für die Rohrleitung zu finden. Verwenden Sie einen geeigneten Auslassstutzen, damit der statische Druck des Gebläses nicht durch Änderungen der Windrichtung beeinträchtigt wird. Verlegen Sie das Ansaugrohr mit möglichst wenigen Biegungen zum unteren Drittel des Bilgenraums, wo sich Dämpfe ansammeln können. Stellen Sie sicher, dass das Rohr unterhalb der Oberkante der Motorstringer liegt, aber nicht so tief, dass es in das Bilgenwasser eintaucht. Platzieren Sie den Abnehmer so, dass er die natürliche Luftstromrichtung ausnutzt.

HINWEIS: Gebläse sollten nicht in der Nähe von extremer Hitze (über 130°F) montiert werden, um eine Verformung von Gebläserad oder Gehäuse zu vermeiden.

BETRIEB: Siehe folgenden Warnhinweis auf dem Schild:



WARNUNG: Benzindämpfe können explodieren. Vor dem Anlassen des Motors das Gebläse 4 Minuten lang laufen lassen und den Motorraum auf Benzindämpfe überprüfen. Gebläse unterhalb der Reisegeschwindigkeit laufen lassen.

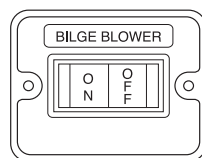


DAS MIT DEM GEBLÄSE GELIEFERTE WARNSCHILD MUSS IN DER NÄHE DES MOTORZÜNDSCHEITERS (AN ALLEN ORTEN) ANGEBRACHT WERDEN, UM DIE VORSCHRIFTEN VON TITEL 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS ZU ERFÜLLEN.

VERKABELUNG

Verwenden Sie Kupferkabel in Marinequalität. Für Längen bis zu 7,6 m (25 Fuß) von der Stromquelle: Verwenden Sie 12-Gauge-Kabel für 12 Volt und 14-Gauge-Kabel für 24 Volt. Verwenden Sie bei größeren Längen ein größeres Kabel. Verwenden Sie einen Ein-Aus-Schalter mit 10 Ampere Nennleistung auf der positiven Seite des Stromkreises (Modell 44960-0002). Der Stromkreis muss mit einer Sicherung geschützt werden. Empfohlene Sicherungsgrößen sind in der Spezifikationstabelle aufgeführt.

MARINE-SCHALTAFELN
44960-0002
BELEUCHTETER SCHALTER
W/BOOT SPST



TEILELISTE - Flanschmontage

Referenzbild auf Seite 3

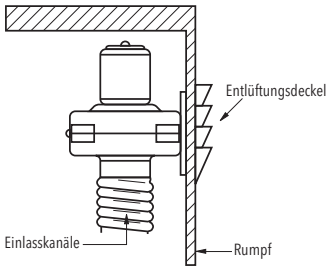
Code	Teil Beschreibung	Teil Nummer	Anzahl.
1	Motor-Kit (mit Befestigungsmuttern) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Gebläsegehäuse	35706-0000	1
3	Gebläserad	35714-0000	1
4	Gebläsegehäuse	35705-0000	1

TEILELISTE - Flexmontage

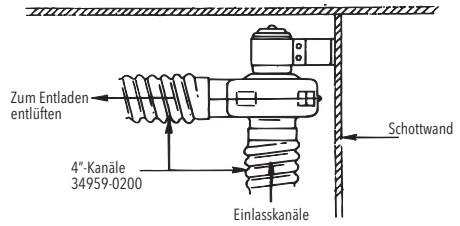
Referenzbild auf Seite 3

Code	Teil Beschreibung	Teil Nummer	Anzahl.
1	Montage der Halterung (einschließlich Schraube und Mutter)	43899-0000	1
2	Motor-Kit (mit Befestigungsmuttern) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Gebläsegehäuse	-	1
4	Gebläserad	35714-0000	1
5	Gebläsegehäuse	35644-0000	1

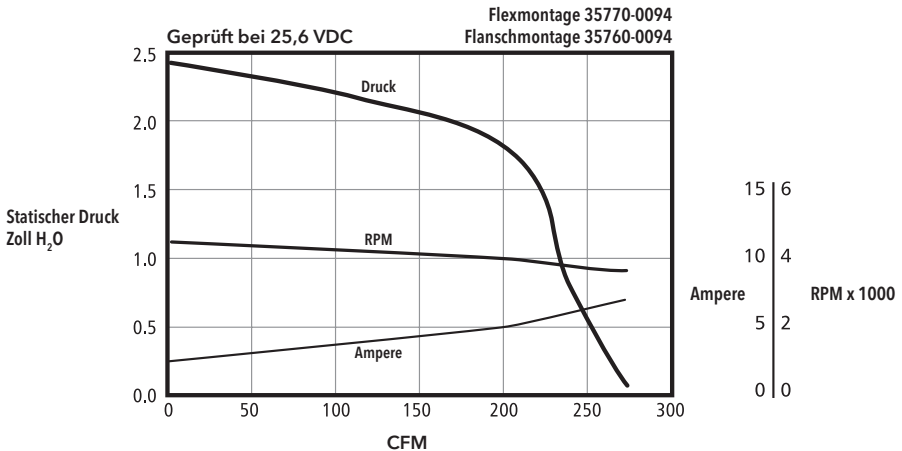
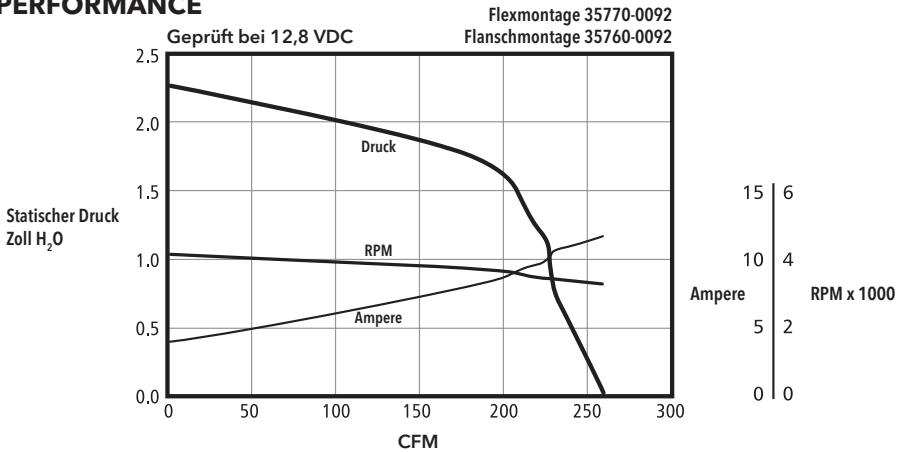
INSTALLATION - Flanschmontage



INSTALLATION - Flexmontage



PERFORMANCE



GARANTIE

XYLEM GARANTIERE, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZÄHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKTER, LIQUIDIERTER, BELÄJFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHAFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGELEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Soffiatore da 4" a servizio continuo

CARATTERISTICHE

- Motore a durata estesa di 5.000 ore
- Robusto alloggiamento in plastica termoisolante rinforzata
- Si monta su qualsiasi superficie piana
- Connessione di ingresso a scorrimento
- Efficiente flusso d'aria ad alto volume
- Basso assorbimento di corrente
- Materiali resistenti alla corrosione
- Accettato il tipo N.M.M.A.
- Soddisfa la normativa USCG 183.410 e la ISO 8846 Marine Ignition Protection (protezione dall'accensione in mare)
- Conforme a ISO 9097 MARINE
- Conforme a EN 60945, EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3



Montaggio a flangia

Montaggio flessibile

SPECIFICHE - Montaggio a flangia

Modello	Flusso d'aria	Tensione	Ampere	Dimensione del fusibile	Peso
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	6 libbre (2,72 kg)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	6 libbre (2,72 kg)

SPECIFICHE - Montaggio flessibile

Modello	Flusso d'aria	Tensione	Ampere	Dimensione del fusibile	Peso
35770-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	7 libbre (3,18 kg)
35770-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	7 libbre (3,18 kg)

INSTALLAZIONE

GLI IMPIANTI DEVONO SODDISFARE LE SEZIONI APPLICABILI DEL TITOLO 33, PARTE 183; SOTTOPARTE K, REGOLAMENTI DI VENTILAZIONE USCG.

Montaggio a flangia

Montare la soffiante sulla superficie piatta della paratia nella parte più alta del compartimento, al riparo dagli spruzzi o dal lavaggio del ponte. Praticare un foro da 3-5/8" nella paratia e fissare la soffiante con rondelle e viti n. 10 (AVVISO: serrare le viti in modo uniforme per evitare di danneggiare la flangia). Utilizzare un raccordo di scarico adeguato in modo che la pressione statica del soffiante non sia influenzata da variazioni della direzione del vento. Collocare il condotto di aspirazione con il minor numero possibile di curve nel terzo inferiore del compartimento di sentina, dove è probabile che si accumulino i vapori. Assicurarsi che il condotto sia posizionato sotto la parte superiore dei longheroni del motore, ma non così in basso da essere sommerso dall'acqua di sentina. Posizionare il pick-up in modo da sfruttare il flusso d'aria naturale.

Montaggio flessibile

Montare la soffiante su una superficie piatta della paratia nella parte più alta del compartimento, al riparo dagli spruzzi o dal lavaggio del ponte. La soffiante può essere ruotata nella staffa di montaggio per facilitare il percorso più breve del condotto. Utilizzare un raccordo di scarico adeguato in modo che la pressione statica della soffiante non sia influenzata da variazioni

della direzione del vento. Posare il condotto di ingresso con il minor numero possibile di curve verso il terzo inferiore del compartimento di sentina, dove è probabile che si accumulino i vapori. Assicurarsi che il condotto sia posizionato sotto la parte superiore dei longheroni del motore, ma non così in basso da essere sommerso dall'acqua di sentina. Posizionare il pick-up in modo da sfruttare la direzione naturale del flusso d'aria.

AVVISO: i soffiatori devono essere montati lontano da fonti di calore estremo (oltre 130°F) per evitare la distorsione della ruota dell'alloggiamento del soffiante.

FUNZIONAMENTO: vedere la seguente dichiarazione sul cartello di avvertimento:



AVVERTENZA: I vapori di benzina possono esplodere. Prima di avviare il motore, far funzionare il soffiante per 4 minuti



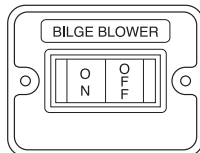
e controllare che non vi siano vapori di benzina nel vano motore. Far funzionare il soffiante a una velocità inferiore a quella di crociera.

LA TARGHETTA DI AVVERTIMENTO FORNITA CON IL SOFFIATORE DEVE ESSERE MONTATA ACCANTO AGLI INTERRUTTORI DI ACCENSIONE DEL MOTORE (IN TUTTE LE POSIZIONI) PER ESSERE CONFORME AL TITOLO 33, PARTE 183; SOTTOPARTE K, NORME DI VENTILAZIONE USCG.

CABLAGGIO

Utilizzare un cavo di rame di tipo marino. Per lunghezze fino a 7,6 m dalla sorgente di alimentazione: Usare un filo di calibro 12 per 12 volt e un filo di calibro 14 per 24 volt. Utilizzare un filo più grande per lunghezze maggiori. Utilizzare un interruttore on-off da 10 ampere sul lato positivo del circuito (modello 44960-0002). Il circuito deve essere protetto con un fusibile. Le dimensioni dei fusibili suggerite sono elencate nella tabella delle specifiche.

**PANNELLI DI COMANDO
MARINI**
44960-0002
**INTERRUTTORE LUMINOSO
CON INTERRUTTORE SPST**



ELENCO PARTI - Montaggio a flangia

Immagine di riferimento a pagina 3

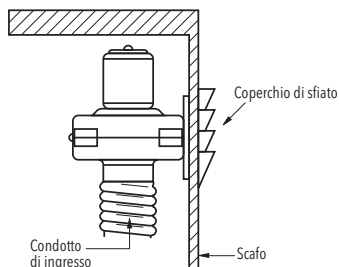
Code	Parte Descrizione	Numero di parte	Qtà.
1	Kit motore (include dadi di montaggio) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Alloggiamento del soffiatore	35706-0000	1
3	Ruota del soffiatore	35714-0000	1
4	Alloggiamento del soffiatore	35705-0000	1

ELENCO PARTI - Montaggio flessibile

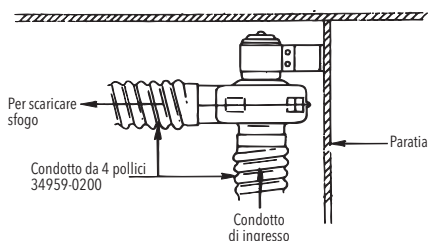
Immagine di riferimento a pagina 3

Code	Parte Descrizione	Numero di parte	Qtà.
1	Gruppo staffa (include vite e dado)	43899-0000	1
2	Kit motore (include dadi di montaggio) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Alloggiamento del soffiatore	-	1
4	Ruota del soffiatore	35714-0000	1
5	Alloggiamento del soffiatore	35644-0000	1

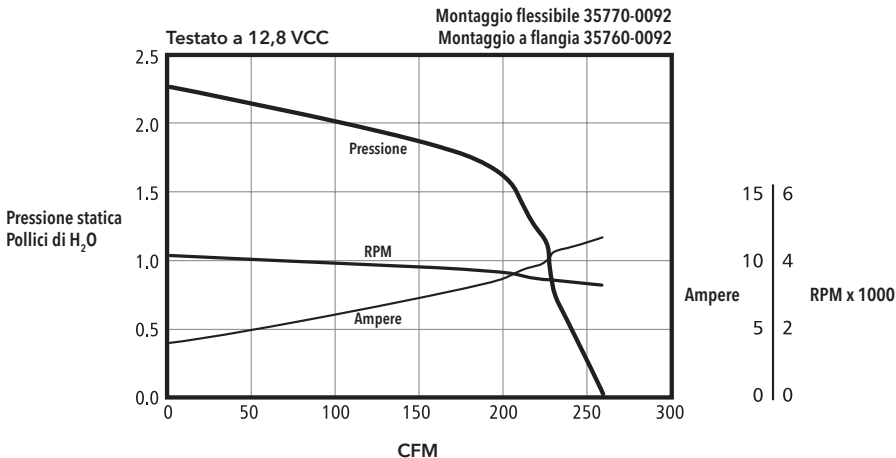
INSTALLAZIONE - Montaggio a flangia

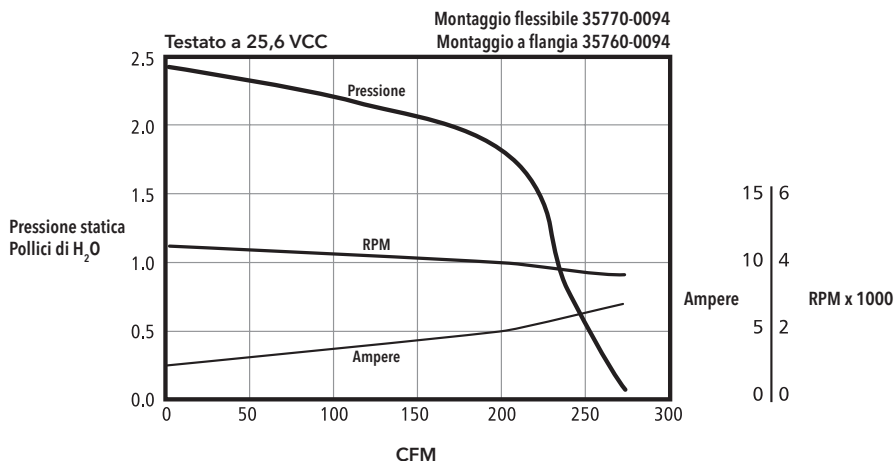


INSTALLAZIONE - Montaggio flessibile



PRESTAZIONE





GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylem.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

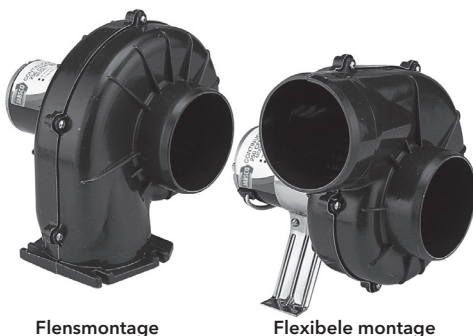
PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Blower voor continu gebruik 4"

KENMERKEN

- Motor met verlengde levensduur van 5.000 uur
- Stevige versterkte thermoset kunststof behuizing
- Montage op elk vlak oppervlak
- Aansluiting voor inlaatkanalen
- Efficiënte luchtstroom met hoog volume
- Laag stroomverbruik
- Corrosiebestendige materialen
- N.M.M.A. type geaccepteerd
- Voldoet aan USCG-voorschrift 183.410 en ISO 8846 Marine Ignition Protection
- Voldoet aan ISO 9097 MARINE
- Voldoet aan EN 60945, EN 61000-6-1, en EN 61000-6-3



Flensmontage

Flexibele montage

SPECIFICATIES - Flensmontage

Model	Luchtstroom	Spanning	Ampère	Maat zekering	Gewicht
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	6 pond (2.72 kg)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	6 pond (2.72 kg)

SPECIFICATIES - Flexibele montage

Model	Luchtstroom	Spanning	Ampère	Maat zekering	Gewicht
35770-0092	250 CFM (7,0 m³/min)	12 VDC	11	15	7 pond (3.18 kg)
35770-0094	250 CFM (7,0 m³/min)	24 VDC	6	10	7 pond (3.18 kg)

INSTALLATIE

INSTALLATIES MOETEN VOLDOEN AAN DE TOEPASSELIJKE
SECTIES VAN TITEL 33, DEEL 183; SUBDEEL K, USCG VENTILATI-
EVOORSCHRIFTEN.

Flensmontage


Monteer de ventilator op een vlak schotoppervlak in het hoogste deel van het compartiment dat vrij is van spatwater of dekwater. Maak een gat van 3-5/8" in het schot en zet de ventilator vast met sluitringen en schroeven nr. 10 (OPMERKING: Draai de schroeven gelijkmatig aan om beschadiging van de flens te voorkomen). Gebruik een geschikte afvoeraansluiting zodat de statische druk van de ventilator niet wordt beïnvloed door verandering van de windrichting. Leid het inlaatkanaal met zo min mogelijk bochten naar het onderste 1/3 deel van het bilgecompartiment waar zich dampen kunnen ophopen. Zorg ervoor dat het kanaal onder de bovenkant van de motorbomen ligt, maar niet zo laag dat het onder water komt te staan. Plaats de pick-up om te profiteren van de natuurlijke luchtstroom.

Flexibele montage


Monteer de ventilator op een vlak schot in het hoogste deel van het compartiment dat vrij is van spatwater of dekwater. De ventilator kan in de montagebeugel worden gedraaid om de kortste weg voor het kanaal te vergemakkelijken. Gebruik een geschikte afvoeraansluiting zodat de statische druk van de ventilator niet wordt beïnvloed door verandering in de windrichting. Leid het inlaatkanaal met zo weinig mogelijk bochten naar het onderste 1/3 deel van het bilgecompartiment waar zich waarschijnlijk dampen zullen ophopen. Zorg ervoor dat het kanaal onder de bovenkant van de motorbomen ligt, maar niet zo laag dat het onder water komt te staan. Plaats het kanaal zodanig dat de natuurlijke richting van de luchtstroom wordt benut.

OPMERKING: Blowers moeten uit de buurt van extreme hitte (meer dan 130°F) worden gemonteerd om vervorming van het ventilatorwiel of de behuizing te voorkomen.

WERKING: Zie het volgende waarschuwingsbord:



WAARSCHUWING: Benzinedampen kunnen exploderen. Laat de blower 4 minuten draaien voordat u de motor start en controleer de motorruimte op benzinedampen. Laat de blazer draaien onder kruissnelheid.

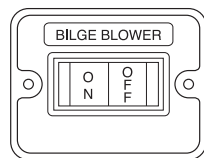


HET BIJ DE BLOWER GELEVERDE WAARSCHUWINGSBORD MOET
NAAST DE MOTORONTSTEKINGSCHAKELAARS (ALLE PLAATSEN)
WORDEN AANGEBRACHT OM TE VOLDOEN AAN TITEL 33, DEEL
183; SUBDEEL K, USCG VENTILATIEVOORSCHRIFTEN.

AANSLUITING

Gebruik koperdraad van scheepskwaliteit. Voor lengtes tot 7,6 m vanaf de stroombron: Gebruik 12 gauge draad voor 12 volt en 14 gauge draad voor 24 volt. Gebruik een grotere draad voor langere lengtes. Gebruik een aan/uit-schakelaar van 10 A in de positieve kant van het circuit (model 44960-0002). Het circuit moet worden beveiligd met een zekering. Voorgestelde zekeringmaten staan vermeld in de specificatietabel.

MARINE SCHAKELPANELEN
44960-0002
VERLICHTE SCHAKELAAR
W/BOOT SPST



ONDERDELENLIJST - Flensmontage

Referentiebeeld op pagina 3

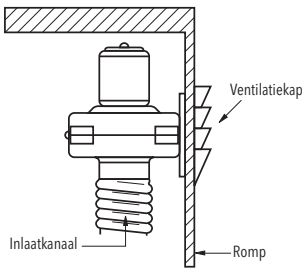
Key	Onderdeel Beschrijving	Onderdeelnummer	Qty.
1	Motorkit (inclusief montagevoeren) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Behuizing van de ventilator	35706-0000	1
3	Ventilatorwiel	35714-0000	1
4	Behuizing van de ventilator	35705-0000	1

ONDERDELENLIJST - Flexibele montage

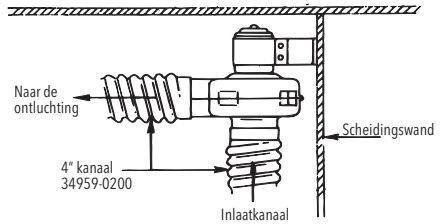
Referentiebeeld op pagina 3

Key	Onderdeel Beschrijving	Onderdeelnummer	Qty.
1	Beugel (inclusief schroef en moer)	43899-0000	1
2	Motorkit (inclusief montagevoeren) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Behuizing van de ventilator	—	1
4	Ventilatorwiel	35714-0000	1
5	Behuizing van de ventilator	35644-0000	1

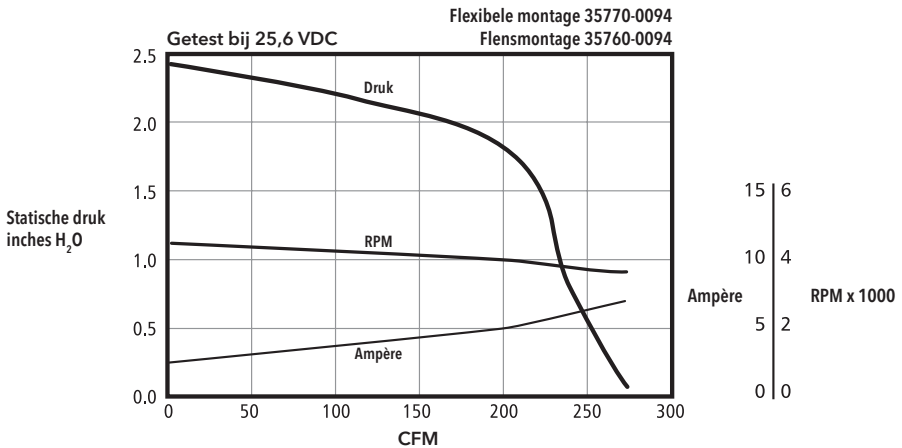
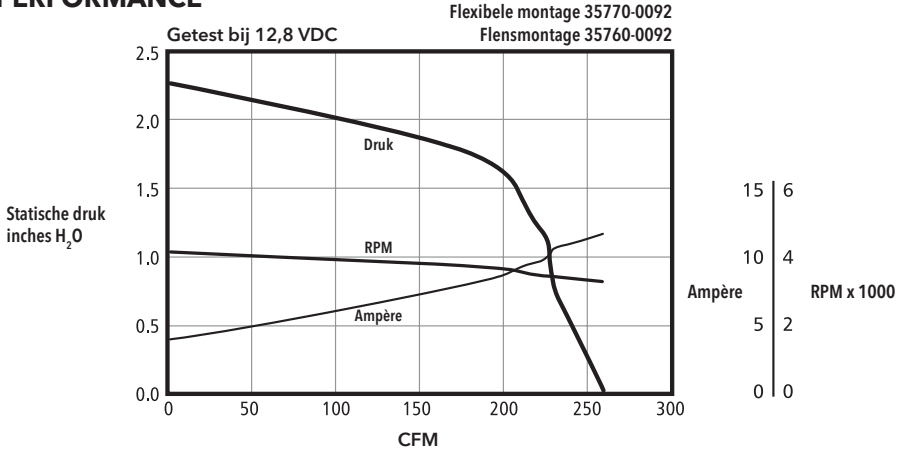
INSTALLATIE - Flensmontage



INSTALLATIE - Flexibele montage



PERFORMANCE



GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VOORM VAN SCHADE, HETZELF DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGEAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE 4" blåsmaskin för kontinuerlig användning

FUNKTIONER

- Motor med förlängd livslängd på 5 000 timmar
- Tåligt hölje av förstärkt hårdplast
- Monteras på alla plana ytor
- Anslutning för insugningskanal med slip-on-anslutning
- Effektivt luftflöde med hög volym
- Låg strömförbrukning
- Genomgående korrosionsbeständiga material
- N.M.M.A. typ accepterad
- Uppfyller USCG:s föreskrift 183.410 och ISO 8846 Marine Ignition Protection (skydd mot marin antändning).
- Överensstämmer med ISO 9097 MARINE
- Överensstämmer med EN 60945, EN 61000-6-1 och EN 61000-6-3.



Flänsfäste

Flexfäste

SPECIFIKATIONER - Flänsfäste

Modell	Luftflöde	Spänning	Ampere	Säkringsstorlek	Vikt
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	2,72 kg (6 pund)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	2,72 kg (6 pund)

SPECIFIKATIONER - Flexfäste

Modell	Luftflöde	Spänning	Ampere	Säkringsstorlek	Vikt
35770-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	3,18 kg (7 pund)
35770-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	3,18 kg (7 pund)

INSTALLATION

ANLÄGGNINGARNA MÅSTE UPPFYLLA TILLÄMPLIGA AVSNITT I TITLE 33, PART 183, SUBPART K, USCG VENTILATIONSFÖRESKRIFTER.

Flänsfäste

Montera blåsmaskinen på en plan skottyta i den högsta delen av kupen som är fri från vattenstänk eller däckspolning. Skär ett 3-5/8-tums hål i skottet och fäst fläkten med brickor och nr 10-skruvor (OBS: Dra åt skruvarna jämnt för att undvika skador på flänsen). Använd en lämplig utloppsarmatur så att blåsmaskinens statiska tryck inte påverkas av förändringar i vindriktningen. Led inloppskanalen med så få krökar som möjligt till den nedre tredjedelen av länsutrymmet där ångor kan samlas. Se till att ledningen är placerad under motorsträngarnas överkant, men inte så lågt att den hamnar under länsvattnet. Placera pickupen så att den drar nytta av den naturliga luftflödet.

Flexfäste

Montera blåsmaskinen på en plan skottyta i den högsta delen av kupen som är fri från vattenstänk eller däckspolning. Blåsaren kan vridas i monteringsfästet för att underlätta den kortaste ledningsvägen. Använd ett lämpligt utloppsbeslag så att blåsmaskinens statiska tryck inte påverkas av förändringar i vindriktningen. Led inloppskanalen med så få krökar som möjligt till den nedre tredjedelen av länsutrymmet där ångor kan samlas. Se till att ledningen är placerad under motorsträngarnas överkant, men inte så lågt att den hamnar under länsvattnet. Placera pickupen så att den drar nytta av den naturliga luftflödesriktningen.

OBS: Fläktarna bör monteras på ett avstånd från extrem värme (mer än 130°F) för att förhindra att fläkthjulet eller höljet förvärras.

DRIFT: Se följande varningsplakat:



WARNING: Bensinångor kan explodera.

Innan du startar motorn, lät fläkten fungera i 4 minuter och kontrollera motorrummet för bensinångor. Kör fläkten under marschfart.



DEN "VARNINGSSKYLT" SOM MEDFÖLJER BLÅSMASKINEN MÅSTE MONTERAS I ANSLUTNING TILL MOTORN'S TÄNDNINGSBRYTARE (PÅ ALLA PLATSER) FÖR ATT UPPFYLLA BESTÄMMELSERNA I TITLE 33, PART 183, SUBPART K, USCG VENTILATIONSBESTÄMMELSER.

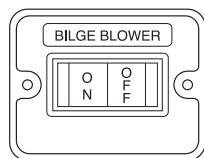
KABELSLAGNING

Använd koppartråd av marin kvalitet. För längder upp till 7,6 m (25 fot) från strömkällan: Använd 12 gauge tråd för 12 volt och 14 gauge tråd för 24 volt. Använd större tråd för längre sträckor. Använd en 10 ampere-klassad på- och avbrytare på kretsens positiva sida (modell 44960-0002). Kretsen måste skyddas med en säkring. Föreslagna säkringsstorlekar anges i specifikationstabellen.

MARINA KOPPLINGSPANELER

44960-0002

LJUSKANDE STRÖMBRYTARE
MED FOT SPST



DELLISTA – Flänsfäste

Referensbild på sidan 3

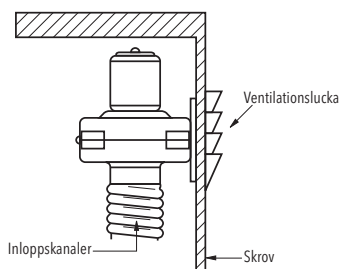
Koda	Beskrivning av del	Artikelnummer	Antal.
1	Motorsats (inkluderar monteringsmuttrar) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Blåsarens hölje	35706-0000	1
3	Blåshjul	35714-0000	1
4	Blåsarens hölje	35705-0000	1

DELLISTA – Flexfäste

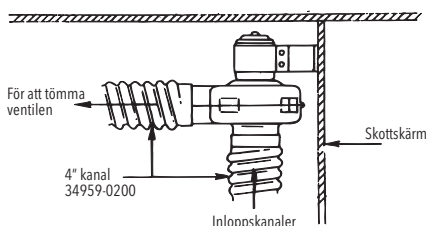
Referensbild på sidan 3

Koda	Beskrivning av del	Artikelnummer	Antal.
1	Montering av fäste (inklusive skruv och mutter)	43899-0000	1
2	Motorsats (inkluderar monteringsmuttrar) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Blåsarens hölje	–	1
4	Blåshjul	35714-0000	1
5	Blåsarens hölje	35644-0000	1

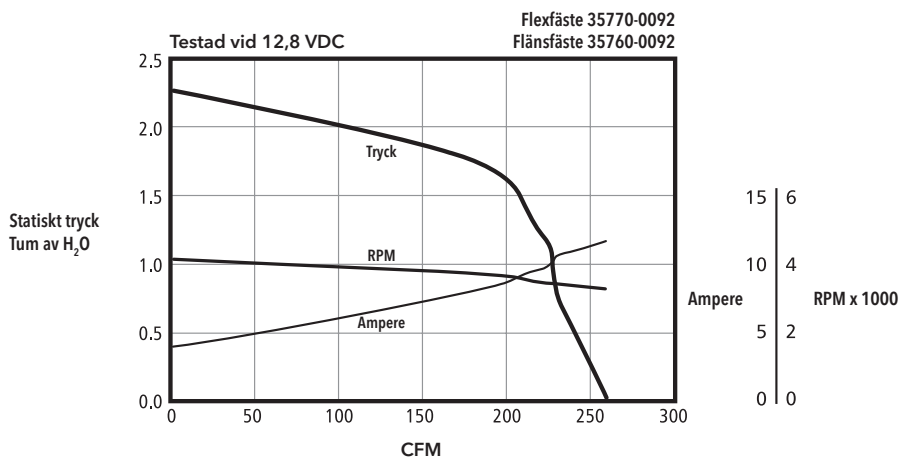
INSTALLATION – Flänsfäste

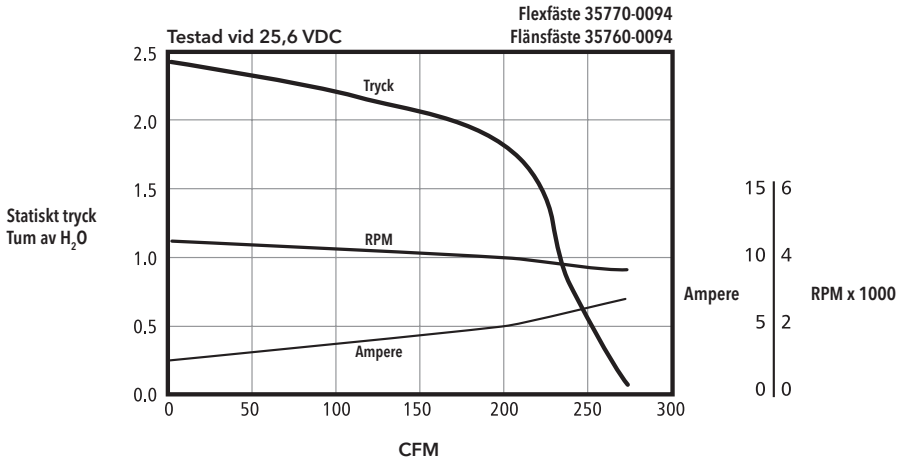


INSTALLATION – Flexfäste



PRESTANDA





GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGS-DATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMEDE UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIerna BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiaterlämningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

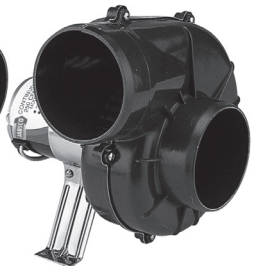
ES Soplador de 4" para servicio continuo

CARACTERÍSTICAS

- Motor de larga duración de 5000 horas
- Resistente carcasa de plástico termoestable reforzado
- Se monta en cualquier superficie plana
- Conexión de conductos de entrada deslizante
- Eficiente flujo de aire de alto volumen
- Bajo consumo de corriente
- Materiales resistentes a la corrosión en toda la carcasa
- Tipo N.M.M.A. aceptado
- Cumple con la normativa USCG 183.410 y con la norma ISO 8846 Marine Ignition Protection
- Cumple con la norma ISO 9097 MARINE
- Cumple con las normas EN 60945, EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3



Montaje con brida



Montaje flexible

ESPECIFICACIONES - Montaje con brida

Modelo	Flujo de aire	Voltaje	Amperios	Tamaño de fusible	Peso
35760-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	6 libras (2.72 kg)
35760-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	6 libras (2.72 kg)

ESPECIFICACIONES - Montaje flexible

Modelo	Flujo de aire	Voltaje	Amperios	Tamaño de fusible	Peso
35770-0092	250 CFM (7,0 m ³ /min)	12 VDC	11	15	7 libras (3.18 kg)
35770-0094	250 CFM (7,0 m ³ /min)	24 VDC	6	10	7 libras (3.18 kg)

INSTALACIÓN

LAS INSTALACIONES DEBEN CUMPLIR LAS SECCIONES APLICABLES DEL TÍTULO 33, PARTE 183; SUBPARTE K, REGLAMENTOS DE VENTILACIÓN DEL USCG.

Montaje con brida

Monte el soplador en la superficie plana del mamparo en la parte más alta del compartimento libre de salpicaduras o del lavado de la cubierta. Haga un agujero de 3-5/8" en el mamparo y fije el soplador con arandelas y tornillos del n° 10 (AVISO: Apriete los tornillos uniformemente para evitar daños en la brida). Utilice un accesorio de descarga adecuado para que la presión estática del soplador no se vea afectada por los cambios en la dirección del viento. Coloque el conducto de entrada con el menor número de curvas posible en el tercio inferior del compartimento de la sentina, donde es probable que se acumulen los vapores. Asegúrese de que el conducto esté colocado por debajo de la parte superior de los largueros del motor, pero no tan bajo como para quedar sumergido en el agua de la sentina. Coloque el captador para aprovechar el flujo de aire natural.

Montaje flexible

Montar el soplador en la superficie plana del mamparo en la parte más alta del compartimento libre de salpicaduras o del lavado de la cubierta. El soplador puede girarse en el soporte de montaje para facilitar el recorrido más corto del conducto. Utilice un accesorio de descarga adecuado para que la presión estática del soplador no se vea afectada por los cambios en la dirección del viento. Dirija el conducto de entrada con el menor número de curvas posible hacia el 1/3 inferior del compartimento de la sentina, donde es probable que se acumulen los vapores. Asegúrese de que el conducto esté colocado por debajo de la parte superior de los largueros del motor, pero no tan bajo como para quedar sumergido en el agua de la sentina. Coloque la toma para aprovechar la dirección natural del flujo de aire.

AVISO: Los sopladores deben montarse lejos del calor extremo (más de 130 °F) para evitar la distorsión de la rueda o la carcasa del soplador.

OPERACIÓN: Vea la siguiente declaración de la placa de advertencia:



ADVERTENCIA: Los vapores de la gasolina pueden explotar. Antes de arrancar el motor, haga funcionar el soplador



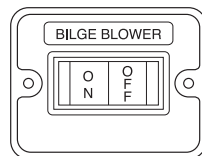
durante 4 minutos y compruebe si hay vapores de gasolina en el compartimento del motor. Haga funcionar el soplador por debajo de la velocidad de crucero.

EL CARTEL DE "ADVERTENCIA" SUMINISTRADO CON EL SOPLADOR DEBE MONTARSE JUNTO A LOS INTERRUPTORES DE ENCENDIDO DEL MOTOR (EN TODOS LOS LUGARES) PARA CUMPLIR CON EL TÍTULO 33, PARTE 183; SUBPARTE K, REGLAMENTOS DE VENTILACIÓN DEL USCG.

CABLEADO

Utilice cable de cobre de calidad marina. Para longitudes de hasta 25 pies (7,6 m) desde la fuente de alimentación: Utilice cable de calibre 12 para 12 voltios y de calibre 14 para 24 voltios. Utilice un cable más grande para longitudes mayores. Utilice un interruptor de encendido y apagado de 10 amperios en el lado positivo del circuito (modelo 44960-0002). El circuito debe estar protegido con un fusible. Los tamaños de fusibles sugeridos se indican en la tabla de especificaciones.

PANELES DE INTERRUPTORES
MARINOS
44960-0002
INTERRUPTOR ILUMINADO
W/BOOT SPST



LISTA DE PARTES - Montaje con brida

Imagen de referencia en la página 3

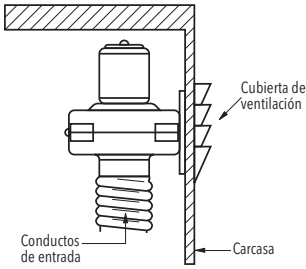
Clave	Descripción de la parte	Núm. Parte	Cant.
1	Kit de motor (incluye tuercas de montaje) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
2	Carcasa del soplador	35706-0000	1
3	Rueda del soplador	35714-0000	1
4	Carcasa del soplador	35705-0000	1

LISTA DE PARTES - Montaje flexible

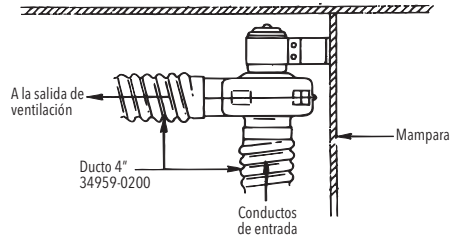
Imagen de referencia en la página 3

Clave	Descripción de la parte	Núm. Parte	Cant.
1	Montaje del soporte (incluye tornillo y tuerca)	43899-0000	1
2	Kit de motor (incluye tuercas de montaje) 12 VDC 24 VDC	18753-0605 18753-0606	1
3	Carcasa del soplador	—	1
4	Rueda del soplador	35714-0000	1
5	Carcasa del soplador	35644-0000	1

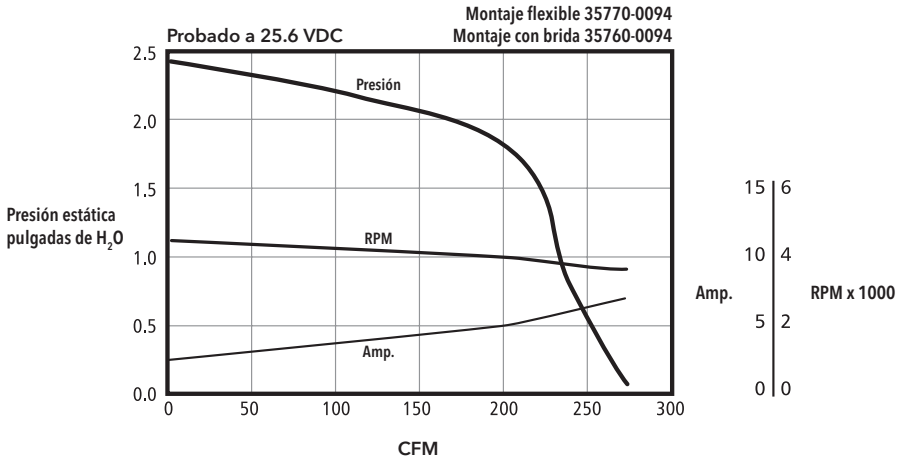
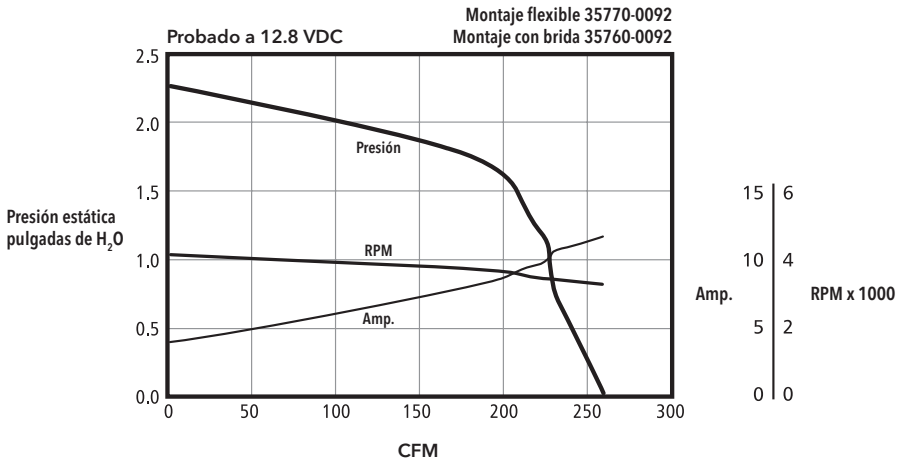
INSTALACIÓN - Montaje con brida



INSTALACIÓN - Montaje flexible



DESEMPEÑO



GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALS, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylem.com/es-es/support/, LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.



a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2022 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
M-1743 Rev. E 09/2022